



*Asesorías y Tutorías para la Investigación Científica en la Educación Puig-Salabarría S.C.
José María Pino Suárez 400-2 esq a Lerdo de Tejada, Toluca, Estado de México. 7223898478*

RFC: ATI120618V12

Revista Dilemas Contemporáneos: Educación, Política y Valores.

<http://www.dilemascontemporaneoseduccionpoliticayvalores.com/>

Año: VI

Número: Edición Especial.

Artículo no.:18

Período: Junio, 2019.

TÍTULO: Propuesta de estrategia de inglés con propósitos específicos (ESP) para estudiantes de Medicina en UNIANDES Ambato.

AUTORES:

1. Máster. Irma Verónica Montes De Oca Sánchez.
2. Máster. Jimena Elizabeth Montes De Oca Sánchez.
3. Máster. Carmen Isabel Montes De Oca Sánchez.
4. Dr. Raúl Comas Rodríguez.

RESUMEN: En la actualidad, el inglés de especialidad ha tomado un campo importante en la formación universitaria, específicamente para los estudiantes de medicina por la terminología encontrada en textos de su especialidad. Esta investigación propone una estrategia de inglés con propósitos específicos “ESP” en un contexto extracurricular que contribuya al aprendizaje del inglés técnico médico. Se aplicó el método científico y experimental, seguido por el método descriptivo exploratorio de encuestas y el método de validación de expertos. Como hallazgos se identificó que los niveles cuarto y quinto de inglés equivalente a B1 y B2 del Marco Común Europeo son los que evidencian mejores indicadores de dominio del “ESP”, por lo que serían los niveles adecuados para iniciar el programa propuesto.

PALABRAS CLAVES: inglés con propósitos específicos (ESP), inglés técnico médico, contexto extra curricular, estudiantes de medicina.

TITLE: Proposal of English strategy for specific purposes (ESP) for medical students at UNIANDES Ambato.

AUTHORS:

1. Máster. Irma Verónica Montes De Oca Sánchez.
2. Máster. Jimena Elizabeth Montes De Oca Sánchez.
3. Máster. Carmen Isabel Montes De Oca Sánchez.
4. Dr. Raúl Comas Rodríguez.

ABSTRACT: At present, specialty English has taken an important field in university education, specifically for medical students because of the terminology found in their specialty texts. This research proposes an English strategy with specific purposes "ESP" in an extracurricular context that contributes to the learning of medical technical English. The scientific and experimental method was applied, followed by the exploratory descriptive method of surveys and the validation method of experts. As findings, it was identified that the fourth and fifth levels of English equivalent to B1 and B2 of the Common European Framework are those that show better indicators of mastery of the "ESP", which would be the appropriate levels to start the proposed program.

KEY WORDS: English for specific purposes (ESP), medical English, extra-curricular context, medicine students.

INTRODUCCIÓN.

El idioma inglés es considerado como la “lengua franca” de hoy, debido a que se ha constituido en el dialecto en la cual se realiza la mayor cantidad de transacciones económicas, políticas, tecnológicas, académicas y culturales entre los pueblos (Uribe Zirene, 2012).

En este sentido, la enseñanza del idioma extranjero en las universidades se considera una disciplina en correspondencia con los objetivos establecidos en el modelo de profesional, en cumplimiento de los programas directores de idioma, para que se realice a partir de los tres componentes: el

académico, el investigativo y el laboral (Rodríguez Sánchez, 2016; Fabregat Cabrera, y otros, 2018).

La enseñanza de inglés para fines especiales (*Teaching English for Special Purposes*) es un tipo de enseñanza adaptada a necesidades y objetivos concretos del estudiante que necesita un conocimiento de inglés relacionado con un trabajo o asignatura académica en particular (Stevens, 1988; López Mendoza, Giler Figueroa, & Domínguez León, 2017; Dean Brown, 2016).

El ESP combina la enseñanza del idioma inglés con temas específicos a la especialidad de los estudiantes, por lo que puede resultar motivadora, logrando que sean capaces de aplicar lo que aprenden en sus clases de inglés a su principal campo de estudio: la medicina, las finanzas, ámbito empresarial, eléctrica, economía, informática, gastronomía, etc. (García Hernández, Arenas Gutiérrez, & Vega Rodríguez, 2016; Verdecia Cruz, Ferrer Carbonell, & Fiol Cuenca, 2016). Además, deben ser capaces de utilizar un vocabulario que aprendieron en un contexto significativo para reforzar su aprendizaje, incrementado su motivación por aprender más y participar en su campo específico (Chang Chávez, 2017; Gómez Esperón, Rodríguez Sánchez, & Díaz Rodríguez, 2015).

Es necesario recalcar que el conocimiento de las asignaturas de especialidad en los estudiantes es imprescindible para entenderlos en el idioma inglés. Un papel importante lo realizan los docentes quienes pueden aprovechar los conocimientos de sus estudiantes sobre temas específicos de su especialidad para que el aprendizaje sea más dinámico y rápido (Moreira Sánchez & Salgado Granda, 2018).

Lo ideal es que las estrategias que se utilicen para la enseñanza del idioma inglés con propósitos específicos contribuyan al aprendizaje desarrollador del estudiante donde éste obtenga conocimientos que produzcan nuevas condiciones de comprensión, se apropie de una situación para plantearse resolución de problemas fundamentados en fenómenos y hechos específicos de su carrera. Estrategias que ayuden al conocimiento, hábitos, habilidades y procedimientos de carácter específico que deben desarrollarse en el nivel de estudio que los estudiantes se encuentren y en

dependencia específica de las asignaturas en curso (Merino, Ponde Merino, Pibaque Pionce, & Barcía Moreira, 2017).

Un caso específico se encuentra en los estudiantes de la carrera de Medicina de la Universidad Regional Autónoma de los Andes UNIANDES, en donde se imparte Inglés con propósitos generales EGP (*English for General Purposes*), pero no existe una formación del idioma Inglés con propósitos específicos ESP (*English for Specific Purposes*), razón por la cual los estudiantes se ven limitados al momento de extraer información específica para su formación profesional de fuentes bibliográficas editadas en el idioma inglés, tomando en cuenta que los contenidos científicos se hallan publicados en este idioma. Por otra parte, se dificulta la participación a eventos científicos nacionales e internacionales presentados en inglés, así como la poca o nula posibilidad de hacer estudios de especialización en países de habla inglesa.

El objetivo de esta investigación es proponer una estrategia de inglés con propósitos específicos en un contexto extracurricular que consta de dos módulos de Inglés técnico-médico; éstos dos módulos presentan a los estudiantes una amplia variedad de situaciones propias del campo de la medicina que desarrollan sus habilidades de comunicación, ofreciendo ejercicios y actividades para la práctica de las cuatro habilidades básicas del idioma: *Listening, Reading, Writing y Speaking*.

Lo mencionado anteriormente permite a los estudiantes de Medicina de la Universidad UNIANDES obtener una formación de inglés técnico – médico, pues al relacionarse con este idioma se amplía la posibilidad de mejores búsquedas o lecturas bibliográficas, la participación en congresos científicos, redacción de resultados de investigación, comunicación con profesionales extranjeros, y finalmente el intercambio de intereses académicos - profesionales y personales.

DESARROLLO.

Métodos.

El método general empleado fue el método científico aplicado a las ciencias sociales y a la educación de carácter experimental.

Los métodos específicos fueron descriptivo exploratorio de encuestas y validación de expertos. Los análisis estadísticos fueron descriptivos e inferenciales de tendencia central, dispersión, categórico y correlacional para el conocimiento de la dinámica del ESP en los estudiantes de medicina.

Las herramientas que contribuyeron a la investigación fueron:

a) La prueba de Inglés Ocupacional (OET) (Woodward-Kron & Elder, 2016).

Es una prueba internacional para el sector de la salud que evalúa las habilidades de comunicación lingüística de los profesionales de la salud que desean registrarse y practicar en un entorno de habla inglesa. Este test fue aplicado a los estudiantes de la Facultad de Medicina con el propósito de identificar el nivel de dominio de inglés técnico-médico que poseen para de esta manera tener una visión clara del nivel de conocimiento de los estudiantes. OET consta de cuatro sub-pruebas:

- Listening (aproximadamente 50 minutos).
- Reading (60 minutos).
- Writing (45 minutos).
- Speaking (aproximadamente 20 minutos).

Cada una de las cuatro subpruebas que forman OET se clasifican de A - E, donde A es el grado más alto y E es el más bajo; por lo tanto, no hay calificación general.

- A = Muy alto nivel de rendimiento.
- B = Alto nivel de rendimiento; es decir, capaz de usar el inglés con fluidez y precisión adecuada para las necesidades profesionales.
- C = Buen nivel de rendimiento; sin embargo, no es aceptable para una gama de consejos médicos y de salud.
- D = Nivel moderado de rendimiento, requiere mejoras.
- E = bajo nivel de rendimiento, requiere una mejora considerable.

b) Validación de Expertos.

El juicio de expertos es un método de validación útil para verificar la fiabilidad de una investigación que se define como “una opinión informada de personas con trayectoria en el tema, que son reconocidas por otros como expertos cualificados en éste, y que pueden dar información, evidencia, juicios y valoraciones” (Escobar Pérez & Cuervo Martínez, 2008).

En el caso de la presente investigación, se incluyeron 20 expertos en área de la educación (docentes, directivos y demás autoridades de la universidad UNIANDES, así como de otras universidades) con la finalidad de obtener su criterio en relación a los fundamentos teóricos y técnicos que rigen la propuesta.

El proceso de validación se encontró conformado por un cuestionario que recogió los principales indicadores que dirigen el programa de inglés con fines específicos, mismos que fueron tabulados, analizados e interpretados.

Población y muestra.

Población.

Los casos de interés que resaltan para este proyecto corresponden al conjunto total de estudiantes que cursan la carrera de Medicina de la Universidad Regional Autónoma de los Andes y que toman las asignaturas de inglés realizadas por el Centro de Idiomas CTT de los Andes, para los cuales se cuentan con 670 casos.

Muestra.

Para el análisis diagnóstico del dominio del inglés técnico médico se cuenta con una muestra no representativa de 100 casos. La selección de los participantes se realizará a través de un muestreo no probabilístico por conveniencia con criterios de inclusión los cuales comprenden:

- a) Ser estudiante de la carrera de Medicina de la UNIANDES.
- b) Cursar regularmente en las asignaturas de inglés en el CTT de los Andes.
- c) Firmar carta de consentimiento para participar en el presente estudio.

Resultados.

Estudio 1. Análisis de las competencias del ESP en los estudiantes de Medicina de la Universidad Autónoma de los Andes.

1. Análisis sociodemográfico de los participantes.

Se realizó una caracterización de los participantes a fin de identificar el comportamiento con respecto a dos grupos de variables sociodemográficas. Las primeras relacionadas con elementos personales y las segundas tienen que ver con el desempeño académico en el que se encuentran.

1.1. Análisis de los variables personales.

Se revisaron los aspectos sociodemográficos que se relacionan con el sexo, la edad, el estado civil de los participantes, la auto identificación étnica y la sectorización domiciliaria.

En el análisis de la distribución por sexo, un 35 % de los participantes son hombres, mientras que el 65% restante con mujeres; es decir, la predominancia del sexo femenino es altamente representativa en el grupo de formación para estudios de Medicina. En lo que respecta al estado civil, el 100 % de los participantes indicó que es soltero, aunque el 4% indicó que poseen hijos a su cargo.

En el caso de la actividad laboral, se presencia que el 6% de los participantes del estudio aparte de estudiar también desempeñan actividades laborales, mientras que el restante 94% exclusivamente estudio. Los estudiantes de Medicina muestran una tendencia de dedicación de tiempo completa y exclusiva a desarrollar sus estudios.

Sobre la autodefinición étnica, se reporta que el 2% se identifica como blanco, el 6% como indígena y el 94% como mestizo. Predomina entre los participantes la autopercepción étnica de mestizo por sobre otras categorías.

En el análisis de la distribución de los participantes sobre la sectorización domiciliaria, los hallazgos mostraron que un 81% se ubican en el sector urbano de la ciudad de Ambato, mientras que el 17% se encuentran en la zona rural de la ciudad y un 2% de los participantes se domicilian fuera de la ciudad de Ambato.

En lo que se refiere a la edad, la media de los participantes fue de $M= 19,46$ años; $Ds= 2,51$; es decir, la edad de los participantes coincide con la edad en la que se realizan estudios de educación superior y universitaria.

1.2. Análisis de las variables académicas.

Se revisaron los aspectos académicos en los que se encuentran los participantes como el nivel en el que se cursa el aprendizaje de inglés, la presencia de becas de estudio para el aprendizaje del idioma; si han perdido actualmente el nivel de inglés, el nivel en el que se encuentra cursando la carrera de medicina, si cuenta con beca de estudios para la carrera de medicina y si actualmente es repetidor de algún nivel dentro de la carrera de medicina.

En el análisis sobre la distribución de los participantes por niveles de estudio de inglés, la distribución fue exacta entre los cuatro niveles de estudio (primero a cuarto) con el 20% de los participantes por cada uno de los niveles respectivamente.

En el análisis de la prevalencia de estudiantes que cuentan con beca, los hallazgos muestran que un 1% de los participantes cuentan con beca de estudios, mientras que el 99% de los participantes no mantienen. La prevalencia de estudiantes con beca o con ayudas económicas es elevadamente baja.

En lo que respecta al porcentaje de estudiantes que repiten nivel en el curso de formación de inglés, se identificó que un 2% de las mismas repiten actualmente nivel, mientras que el 98% restante no repite nivel. Los datos muestran una baja prevalencia de repetición de nivel entre los participantes.

Sobre la distribución de los participantes dentro de la carrera de Medicina, en el que se halló que un 14% se encuentra en el preparatorio para cursar la carrera de Medicina, mientras que el 22% se encuentran en el primer nivel; el 44% se encuentran cursando el segundo nivel y el 20% lo hacen en el tercer nivel. Se aprecia una mayor presencia de participantes que son pertenecientes al segundo nivel de Medicina.

En lo que respecta a la repetición de curso dentro de la carrera de Medicina, un 3% de los participantes se encuentran actualmente repitiendo nivel, mientras que el 97% no se encuentra repitiendo nivel alguno.

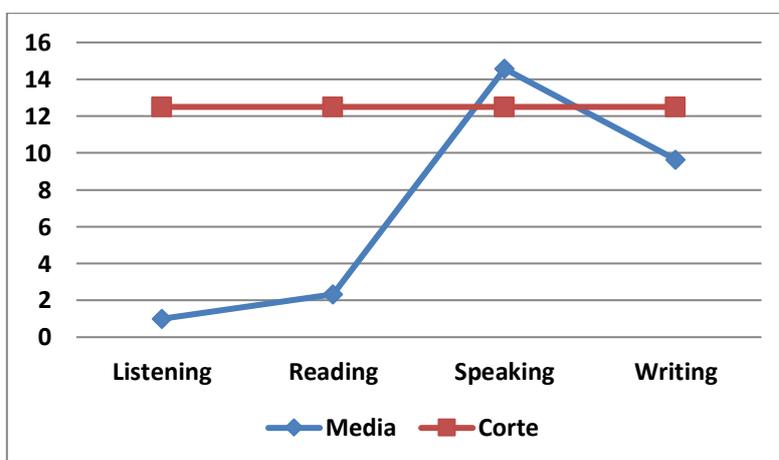
Sobre la presencia de becas de estudio para la carrera de Medicina, se reportó que el 6% cuenta con una beca de estudios, mientras que el 94% realiza sus estudios sin algún tipo de beca o ayuda económica.

2. Análisis de la evaluación de ESP.

En esta sección del análisis de resultados se busca conocer el desempeño de los dominios del ESP en los cuatro componentes de aprendizaje de una segunda lengua. El análisis estadístico de la prueba comprende un análisis cuantitativo para conocer la magnitud de la presencia de las competencias del ESP que se encuentran dominadas por los participantes y un análisis cualitativo para conocer la categorización que adquieren los participantes con respecto a su nivel de dominio del ESP.

1.1. Análisis cuantitativo de la evaluación del ESP.

Gráfico 1. Análisis descriptivo de las condiciones del ESP entre los participantes.



Los resultados de la gráfica muestran que el factor que muestra mayor presencia de dominio del ESP es el componente del Speaking que se encuentra por encima del punto de corte, aunque su magnitud no muestra un dominio considerablemente importante. Le sigue el componente del Writing que muestra una segunda presencia de mayor magnitud, aunque en este caso se encuentra por debajo del punto de corte; señalando un dominio del componente deficiente. Los componentes de Listening y Reading comprenden los componentes de menor magnitud, señalando una presencia muy deficiente en el dominio por parte de los participantes.

A la luz de estos resultados se evidencia presencia mayoritariamente deficitaria de dominios del ESP entre los estudiantes de la carrera de Medicina que toman el curso regular de inglés, aunque las áreas que parecen tener un mejor desarrollo son el Speaking y el Writing.

1.2. Análisis cualitativo de la evaluación del ESP.

Se consideraron cinco categorías diagnósticas de la condición de dominio del ESP entre los participantes considerando los puntajes obtenidos dentro de la escala propuesta para determinar la categoría que presenta mayor prevalencia. El análisis a continuación se representa a través de la frecuencia obtenida en cada una de las categorías y la representación porcentual (ver tabla 1).

Tabla 1. Análisis categórico de la evaluación del ESP.

<i>Categorías</i>	<i>Frecuencia</i>	<i>Porcentaje</i>
Entre 0 a 20 puntos	49	49,0%
Entre 21 a 40 puntos	21	21,0%
Entre 41 a 60 puntos	28	28,0%
Entre 61 a 80 puntos	2	2,0%
Entre 81 a 100 puntos	0	0,0%
Nota: 200 observaciones		

El análisis estadístico muestra que el grupo entre 0 a 20 puntos ocupa el 49% de la prevalencia entre los participantes, seguido del segmento con puntuaciones entre 21 a 40 puntos con 21%. En tercer lugar, lo ocupa el grupo con puntuaciones entre 41 a 60 puntos con el 28% y en cuarto lugar, los participantes que alcanzaron puntuaciones entre 61 a 80 puntos con son el 2%. No se encontraron participantes que tengan sus puntuaciones entre los 81 a 100 puntos.

3. Análisis de correlación entre los niveles de aprendizaje del inglés y de la medicina con respecto a las competencias del ESP.

Desde un punto de vista categórico sobre la relación entre los niveles de aprendizaje del inglés, en el que se determinó una mayor correlación con las competencias del ESP, se analiza la distribución

de las categorías según los niveles; esto con el fin de determinar el nivel de aprendizaje de inglés más adecuado para la inserción de métodos y técnicas específicas del ESP y poder potenciarlas con un programa educativo; para ello, se busca un análisis de diferencias entre los datos observados y esperados en un cuadro de contingencias con la prueba Ji Cuadrado (X^2) y un análisis correlacional entre las variables analizadas, pero de carácter ordinal con la prueba Tau b de Kendall ($T-b$) (ver tabla 2).

Tabla 2. Matriz de contingencia entre nivel de inglés y categoría de dominio del ESP.

<i>Niveles</i>	<i>0 – 20 puntos</i>		<i>21 – 40 puntos</i>		<i>41 – 60 puntos</i>		<i>61 – 80 puntos</i>		X^2	$T-b$
	<i>f</i>	<i>%</i>	<i>f</i>	<i>%</i>	<i>f</i>	<i>%</i>	<i>f</i>	<i>%</i>		
Primero	20	100%	0	0,0%	0	0,0%	0	0,0%	100* **	0,772** *
Segundo	17	85%	3	15%	0	0,0%	0	0,0%		
Tercero	12	60%	8	40%	0	0,0%	0	0,0%		
Cuarto	0	0,0%	8	40%	12	60%	0	0,0%		
Quinto	0	0,0%	2	10%	16	80%	2	10%		
Nota: 200 observaciones										

La matriz de contingencia muestra que en el primer nivel de inglés se encontraron categorías de dominio entre 0 a 20 puntos en el 100% de los casos y en las restantes categorías no se encontraron casos presentes. En el segundo nivel se encontraron en la categoría de entre 0 a 20 puntos con 85% de los casos y un 15% con puntajes entre 21 a 40 puntos. En el tercer nivel de inglés se encontraron un 60% de los participantes con 0 a 20 puntos y un 40% en la categoría de 21 a 40% puntos. En el cuarto nivel se encontraron con 40% de los casos que ocupan la categoría de entre 21 a 40 puntos y un 60% en la categoría de 41 a 60% puntos; mientras que en el quinto nivel de inglés un 10% se ubicó entre los 21 a 40 puntos, el 80% en la categoría de 41 a 60 puntos y un 10% en la categoría de 61 a 80 puntos.

La prueba de contraste muestra diferencias estadísticamente significativas en la distribución que se da entre las categorías de dominio del ESP y los niveles de aprendizaje de inglés de los participantes $X^2= 100$; $p < 0,001$; además se confirma una correlación alta positiva entre las

variables analizadas $T-b= 0,772$; $p < 0,001$. Los niveles cuarto y quinto de inglés general son los niveles en los que se evidencia mejores indicadores de dominio del ESP.

Estudio no. 2: Análisis de validación de jueces de la estrategia de implementación.

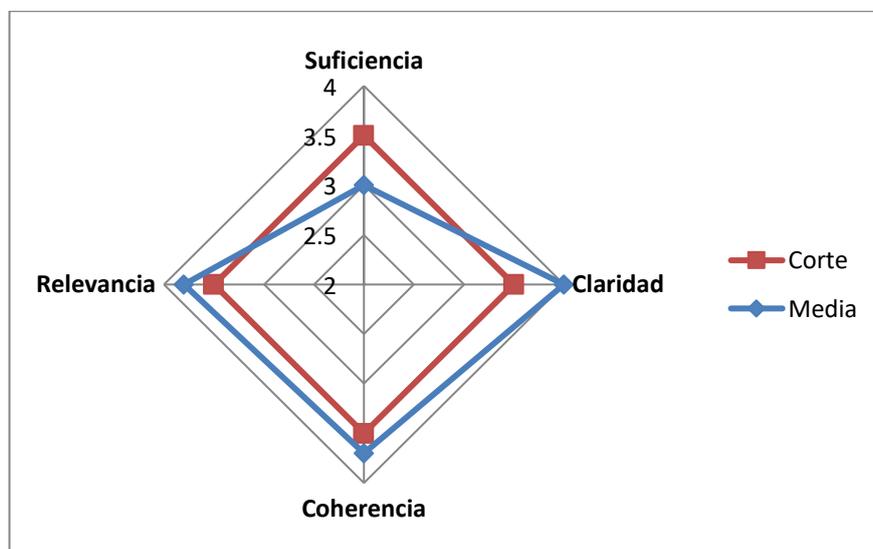
1. Análisis Descriptivo.

Este segundo estudio busca conocer la validez que posee la propuesta (Programa de dos niveles de Inglés Técnico-Médico) de implementación del programa ESP en estudiantes de Medicina de la Universidad Regional Autónoma de los Andes; para la cual, se puso a consideración de un grupo de veinte expertos la propuesta para someterla a las observaciones del personal y su valoración. Todos los jueces trabajan en áreas de docencia, administración educativa y supervisión docente principalmente en el campo de la enseñanza del inglés.

La evaluación de la propuesta de ESP para estudiantes de Medicina de la UNIANDES contempló cuatro componentes:

- Suficiencia de la propuesta para alcanzar el objetivo deseado.
- claridad de la propuesta para su entendimiento e implementación.
- Coherencia de la propuesta.
- Relevancia de la propuesta para el campo que se pretende mejorar.

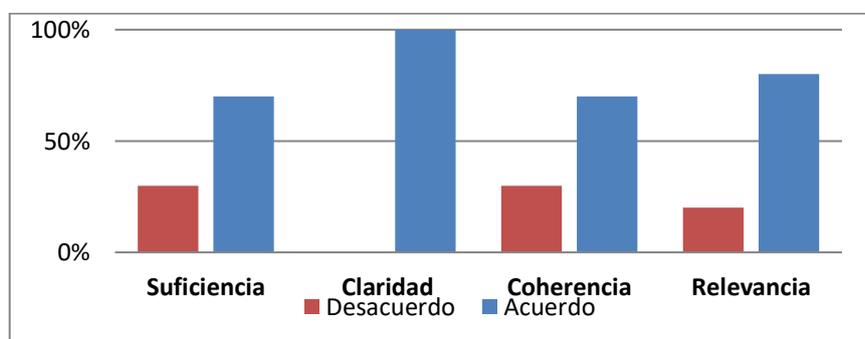
Gráfico 2. Componente evaluatorio de la propuesta en los puntos de corte.



La gráfica muestra que salvo en el componente de suficiencia, el resto de los componentes supera el punto de corte estimado; es decir, que se encuentra por encima del 70% de la magnitud de aceptación del criterio de los expertos. De manera global, la prueba como tal también supera el punto de corte estimado y se encuentra por encima del 75% del criterio de acuerdo de los expertos. Estos datos también apuntan a señalar que 3 de 4 componentes son aceptables; es decir, un 75% de la propuesta es válida para el grupo de expertos. Se deben tomar en consideración los aspectos relacionados con la suficiencia de la propuesta para mejorar previo a los análisis de campo en modalidad experimental.

2. Análisis de validez de los criterios inter-jueces.

Gráfico 3. Representaciones porcentuales de los acuerdos y desacuerdos por parte de los jueces expertos encargados de la evaluación de la propuesta de ESP.



La gráfica evidencia la tendencia mayoritaria de los jueces a considerar cada uno de los criterios evaluatorios de la propuesta como válidos; en especial, en el criterio de claridad de la propuesta; sin embargo, los criterios de suficiencia y relevancia deben ser mejorados para llevar la propuesta a una fase de experimentación con una muestra representativa.

3. Discusión de los resultados.

Varios autores quienes han realizado investigaciones previas sobre la importancia de la aplicación de la enseñanza del idioma inglés con propósitos específicos (ESP), están de acuerdo que se necesita satisfacer las necesidades de la lengua inglesa de los profesionales (Chang Chávez, 2017).

La experiencia del docente en la enseñanza del idioma inglés es importante al momento de adaptar sus clases para otorgar una enseñanza acorde a la carrera que los alumnos estén cursando,

estableciendo además objetivos de aprendizaje conjuntamente diseñados con todo el material de apoyo para los estudiantes, haciendo que éstos se interesen por aprender e interactuar en el aula (Lamri, 2016).

Lo esencial; además, es guiar a que los estudiantes desarrollen confianza en sí mismos, ya que se ha identificado problemas de aprendizaje en idiomas extranjeros; por lo que se trata de generar estrategias específicas para lograr el éxito deseado (Juárez Lugo, Rodríguez Hernández, Escoto Ponce de León, & Montijo, 2016).

En nuestra época, podemos observar un amplio desarrollo científico – técnico; por lo tanto, la necesidad del estudiante de Medicina es llegar a desarrollar sus competencias en la comunicación del idioma inglés en la actualidad (García Cormenzana & Martínez Pérez, 2015).

Es necesario exponer que para obtener un buen resultado con la aplicación de ESP (inglés con propósitos específicos), los estudiantes necesitan observar en el profesor una actitud que refleja interés genuino por ellos, ya que así quizá demuestren más atención a las clases y aprendan más. Parece importante, por lo tanto, determinar cómo los profesores pueden adoptar esa actitud y cómo transmitirla de forma que los alumnos lo perciban así (Tabera, Álvarez, Hernando, & Rubio, 2015). Para Silega Larduet, Batista Medina, Barrera Silega, Moya, & Mayeta Ruíz (2014), la construcción de los conocimientos que realiza el estudiante dentro del propio proceso enseñanza – aprendizaje del inglés con fines específicos enfrenta un proceso de investigación que conlleva a la lectura y comprensión de materiales escritos, los cuales por su contenido léxico-estructural hacen que se eleve el nivel de corrección en la expresión oral.

En las carreras de ciencias médicas no es posible la enseñanza del inglés de manera fría, desmotivada, considerada como una asignatura y nada más, sino que debe ir en estrecha relación con la formación integral del futuro profesional de la salud, aprovechando en lo posible los programas y estrategias pensados en abrir nuevos campos de conocimiento (Cárdenas Santana, y otros, 2014).

CONCLUSIONES.

En lo que se refiere al ESP, se podría decir, que éste ha sido definido en la actualidad como un término global que describe a la enseñanza del idioma inglés dentro de un contexto específico para un determinado trabajo o motivo relacionado con estudios superiores, mientras que el EGP ha sido definido como el tipo de aprendizaje que es aplicado en aquellos contextos en los cuales la enseñanza del idioma inglés no posee una razón específica para ser adquirido, y por lo tanto, el interesado se familiariza ampliamente con todos los elementos estructurales y gramaticales.

De igual manera, a través de la fundamentación teórica, se ha logrado concluir, que el lenguaje técnico juega un papel importante en la mayoría de las profesiones, pero tal vez en ninguna parte más que en la Medicina, donde la comunicación efectiva es ampliamente reconocida como importante para los resultados clínicos. En consecuencia, las investigaciones apuntan a que el personal médico debe aprender inglés a causa de que la mayor parte de información como: conferencias, seminarios, libros y demás artículos científicos se encuentra globalmente expresados en este idioma.

Una vez finalizado el proceso estadístico en relación al nivel de dominio del inglés técnico – médico en los estudiantes de medicina pertenecientes a la Universidad Regional Autónoma de los Andes, se ha llegado a concluir que los niveles cuarto y quinto de inglés equivalente a B1 y B2 del CEFR son los niveles en los que se evidencia mejores indicadores de dominio del ESP; esto debido a que se identificó la existencia de un mejor puntaje en las cuatro habilidades básicas que conforman el aprendizaje del idioma (*reading, writing, listening, speaking*). Los alumnos a partir de estos niveles conocidos como intermedio y alto están listos para tomar el programa ESP de Medicina y adquirir conocimientos que les permitirán ponerse en contacto con hablantes nativos de inglés en la profesión médica, utilizar con precisión la terminología médica internacional junto con las abreviaturas, leer y analizar historias médicas, estudios de casos, y finalmente, producir documentos escritos más claros.

En relación al diseño de la estrategia de inglés con propósitos específicos para el aprendizaje del inglés técnico médico en los estudiantes de Medicina de la Universidad Regional de los Andes, se procedió a diseñar un programa que consta de dos niveles educativos cuyos objetivos principales se fundamentan en la necesidad de preparar al estudiante para: comprender y utilizar la gramática básica de inglés en su comunicación oral y escrita; iniciar y mantener la conversación en el idioma de destino en diferentes contextos médicos y académicos; completar documentaciones escritas en el idioma de destino en diferentes contextos médicos; comprender los hablantes nativos y no nativos en el idioma de destino en diferentes contextos médicos y académicos; y leer textos médicos moderadamente difíciles en el idioma de destino en diferentes contextos médicos; para ello, se propone que el material médico a emplearse sea el libro: *Oxford English for Careers Medicine 1 y Medicine 2*, mismo que será complementado a través del texto denominado: *Career Paths- Medical y Oral Practicum for Medical English*. Posteriormente, se procede a detallar los contenidos del programa seguido por la elaboración del correspondiente sílabo.

Finalmente, en relación al análisis estadístico de concordancia entre expertos acerca de la estrategia de inglés con propósitos específicos, se contó con la participación de 10 especialistas en el área, mismos que a través de una encuesta dieron a conocer cada uno de los criterios evaluatorios como válidos, haciendo un énfasis especial en el criterio de calidad; sin embargo, se plasmaron observaciones en los criterios de suficiencia y relevancia que, mencionan deben ser mejorados para lograr una fase de experimentación totalmente satisfactoria con una muestra representativa.

REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.

1. Cárdenas Santana, J., Aguilera Cardona, A., Morales, Y. C., Lara Pérez, N., Rosado González, T., & León Cárdenas, O. (2014). La dinámica grupal en el ciclo de Inglés General en la carrera de Estomatología. *Edumecentro*, 6(1), 136-150.
2. Chang Chávez, C. (2017). Inglés para propósitos específicos de la especialidad de Medicina. (E. Asociados, Ed.) *Pueblo Continente*, 28(2), 517 - 542.

3. Dean Brown, J. (2016). *Introducing needs analysis and english for specific purposes*. Nueva York, EUA: Taylor & Francis Group.
4. Escobar Pérez, J., & Cuervo Martínez, Á. (2008). Validez de contenido y juicio de expertos: una aproximación a su utilización. *Revista Avances en medición*, 6(1), 27-36.
5. Fabregat Cabrera, M. E., Fuster Olivares, A., Mira Grau, J., Orgilés Amorós, M., Orgilés-Amorós, M., Pérez Belda, C., Rodríguez Sánchez, C., Ruiz Moreno, F. (2018). La International Week como impulso a una educación más global. En R. Roig Vila, *Redes de Investigación en Docencia Universitaria* (págs. 247-256). Alicante, España: Universidad de Alicante.
6. García Cormenzana, A. J., & Martínez Pérez, R. (2015). Orientaciones metodológicas para desarrollar habilidades lingüísticas durante la educación en el trabajo en la carrera de Medicina. *Revista de Ciencias Médicas*, 21(Número Especial), 244-267.
7. García Hernández, K., Arenas Gutiérrez, R., & Vega Rodríguez, C., Cuik, T. (2016). La competencia comunicativa desde el inglés con fines específicos en la licenciatura en enfermería. *Revista Cubana de Tecnología de la Salud*, 7(3), 1-7.
8. Juárez Lugo, C. S., Rodríguez Hernández, G., Escoto Ponce de León, M. d., & Montijo, E. L. (2016). Relación de los estilos y estrategias de aprendizaje con el rendimiento académico en estudiantes universitarios. *Revista de Estilos de Aprendizaje*, 9(17), 268 - 288.
9. Lamri, C. (2016). En *An introduction to english for specific purposes (ESP)* (págs. 1 - 26). Université de Tlemcem.
10. López Mendoza, L. d., Giler Figueroa, P. C., & Domínguez León, A. V. (2017). El inglés con fines específicos: una mirada desde la Universidad de Granma. *ROCA. Revista científico - educacional de la provincia Granma*, 13(3), 2011-223.
11. Moreira Sánchez, O., & Salgado Granda, B. (2018). Desarrollo de un programa de estudio de vocabulario para estudiantes de educación superior ecuatoriana EFL: un estudio de investigación acción. *Revista Electrónica Opuntia Brava*, 1(4), 1-7.

12. Ponce Merino, S. R., Pibaque Pionce, M. S., & Barcía Moreira, M. R. (2017). Técnicas de estudio para contribuir el aprendizaje desarrollador del idioma inglés en la educación superior. *Espirales revista multidisciplinaria de investigación*, 1(11), 1 - 14.
13. Rodríguez Sánchez, Y., Díaz Rodríguez, V. & Gómez Esperón, M.. (2015). Programa de la disciplina Inglés en las especialidades técnicas. *Revista Cubana de Tecnología de la Salud*, 6(3), 58-63.
14. Rodríguez Sánchez, Y. (2016). El inglés con fines específicos en la carrera de bionálisis clínico. *Revista Cubana de Tecnología de la Salud*, 7(1), 111-7.
15. Silega Larduet, M. R., Batista Medina, I., Barrera Silega, W., Moya, R., & Mayeta Ruíz, E. (2 de 12 de 2014). Estrategia didáctica para desarrollar el seminario en el inglés con fines específicos de la carrera de Medicina. *Revista Médica Electrónica Portales Médicos*, 1 - 16.
16. Strevens, P. (1988). *ESP after twenty - years: a re-appraisal*. (E. M. Tickoo, Ed.) Singapore: ESP: State of the Art.
17. Tabera, G. M., Álvarez, C. M., Hernando, J. A., & Rubio, A. M. (2015). Percepción de los estudiantes universitarios de Ciencias de la Salud sobre las actitudes de los docentes y su influencia en el clima de aprendizaje. *Revista Complutense de Educación*, 26(2), 1 - 19.
18. Uribe Zirene, J. D. (2012). Importancia del idioma inglés en las instituciones de educación superior, el caso de la Corporación Universitaria de Sabaneta. *Uni-pluri/versidad*, 12(2), 97-103.
19. Verdecia Cruz, A., Ferrer Carbonell, E., & Fiol Cuenca, A. (2016). El inglés con fines profesionales en el contexto de Ingeniería Eléctrica un proceso centrado en la comunicación. *REFCaLE: Revista Electrónica Formación y Calidad Educativa*, 4(3), 109-20.
20. Woodward-Kron, R., & Elder, C. (2016). A comparative discourse study of simulated clinical roleplays in two assessment contexts: Validating a specific-purpose language test. *Language Testing*, 33(2), 251-70.

DATOS DE LOS AUTORES.

- 1. Irma Verónica Montes De Oca Sánchez.** Máster en Ciencias de la Educación, Licenciada en Lingüística Aplicada a la Enseñanza del Idioma Inglés. Centro de Trabajo: Universidad Regional Autónoma de Los Andes. Coordinadora de Idiomas. Correo electrónico: irmaveronica15@yahoo.es
- 2. Jimena Elizabeth Montes De Oca Sánchez.** Máster en Dirección de Empresas, Ingeniera en Administración de Empresas y Negocios. Centro de Trabajo: Universidad Regional Autónoma de Los Andes. Docente en la Carrera de Administración. Correo electrónico: jmontes_ing@yahoo.es
- 3. Carmen Isabel Montes De Oca Sánchez.** Máster en Innovación en Educación, Psicóloga Clínica. Centro de Trabajo: Universidad Regional Autónoma de Los Andes. Docente de Inglés. Correo electrónico: carmitamontesdeoca26@gmail.com
- 4. Raúl Comas Rodríguez.** Doctor en Ciencias Técnicas, Máster en Dirección, Licenciado en Ciencias de la Computación. Centro de Trabajo: Universidad Regional Autónoma de Los Andes. Analista de investigación. Correo electrónico: raulcomasrodriguez@gmail.com

RECIBIDO: 1 de mayo del 2019.**APROBADO:** 11 de mayo del 2019.